

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 21 (1991)
Heft: 2

Vorwort: Editorial
Autor: Hug, René

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

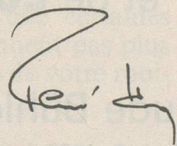
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

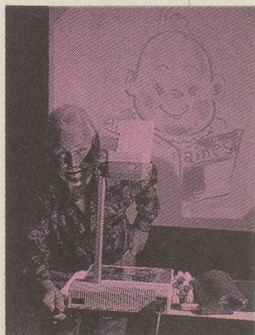
René Hug

De l'extérieur, la Suisse se voit riche, opulente et sans gros problèmes apparents. C'est du moins l'image que s'en faisaient – ou que certains se font toujours – de notre pays lorsqu'ils y venaient en touristes. Leurs promenades entre les vitrines des banques, des bijouteries de luxe ou des maisons de mode ne faisaient que renforcer leur impression. Néanmoins, depuis peu, les étrangers qui regardent vivre notre pays de loin se rendent compte qu'il y a du sable dans les rouages, et que les scandales n'épargnent pas la sacro-sainte Confédération helvétique. En y regardant de plus près, ils sont aujourd'hui surpris de découvrir, même en Suisse, ce que l'on appelle le quart-monde, c'est-à-dire une tranche de la population qui n'a que – et peut-être pas tout à fait – le minimum vital à sa disposition. Ils découvrent notamment qu'une grande partie de la population helvétique est âgée, et surtout que la majorité des personnes appartenant à ce quart-monde sont précisément des personnes âgées. Et lorsqu'ils constatent les importantes augmentations qui ont frappé le coût de la vie depuis quelques semaines, ils trouvent, eux aussi, bien dérisoire le cadeau que nos autorités fédérales leur accorderont pour le 700^e anniversaire. Parce que demain, et après-demain, personne ne sera à l'abri de nouvelles augmentations et les adaptations de l'AVS mettront encore plus de temps pour se mettre d'actualité... ■



aînés

N° 2
Février 1991
21^e année



*Robin, dont vous trouverez le portrait dans ces pages, illustre parfaitement le slogan selon lequel il n'y a pas d'âge pour lire «Aînés». Il vient d'être inscrit au Guinness Book comme le caricaturiste le plus rapide du monde.
Photo Yves Debraîne*

ACTUALITÉS Quoi de neuf?	3
ASTROLOGIE CULINAIRE Poissons	4
DOCTEUR NATURE La fougère	5
LA MÉDECINE EN MARCHÉ	6
VOTRE SANTÉ La médecine dentaire	7
L'eau minérale	8
VIE QUOTIDIENNE Dites-le avec des fleurs	10
CES FOLLES ANNÉES 1925, l'année Calmette	12
LU POUR VOUS	14
DES AUTEURS DES LIVRES	16
ROBIN, L'ARTISTE NOMADE	PORTRAIT
PRO SENECTUTE	I
LE MOUVEMENT DES AÎNÉS	VII
BLOC-NOTES	17
LES VOYAGES D'AINÉS Croisière sur le Rhin	18
MOTS CROISÉS	20
LES BONS TUYAUX DE LA POLICE Les cambrioleurs	22
VIELLIR EN SECURITÉ Gare aux chutes!	23
SOS CONSOMMATEURS Aïe! mes pieds!	24
LES ASSURANCES SOCIALES Bien préparer sa retraite	26
MESSAGES ŒCUMÉNIQUES	28
UNIVERSITÉ DU 3^e AGE Nouvelles du comité de liaison	29
COURRIER	30
RETRAITÉ ACTIF Monsieur le président	31
PETITES ANNONCES	32

Direction Yves Debraîne
Rédaction René Hug
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration et rédaction
Passage
Saint-François 10
1002 Lausanne
tél. 021/312 34 29
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert
de 9 h. à 11 h. 30
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements
Fr. 31.- par année. Etranger Fr. 35.-
Collaborateurs réguliers
Josette Baud – J.-P. Crettenand – Georges Gygax – René Jeanneret – J.-R. Laederach – Pierre Lang – Jean V.-Manevy – Guy Métrailler – Liliane Perrin – Renée Van de Putte – Marie-L. Ravanne – J.-P. de Sury – Paul Vincent – Yvette Z'Graggen.
Graphisme Jean Falciola **Maquette** Géraldine Brügger
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.
Editeur Société coopérative Aînés
Régie des annonces
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31
Pour la Suisse allemande et le Tessin:
Media-Agentur, Rolf Müller
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94
Tirage 24 000 exemplaires